

舞蹈藝術

WUDAOYISHU

1994 · 4



舞 蹈 艺 术

一九九四年第四期

(总第49辑)

中国艺术研究院舞蹈研究所编

文化艺术出版社

一九九四年十一月

(京)新登字140号

舞蹈艺术 主 编：资华筠
丛 刊 副主编：隆荫培 徐尔充 刘峻骧
冯双白
本 期 责 编：刘峻骧

封面题字：启 功

封面设计：刘光夏

舞蹈艺术 丛刊 1994年第4期 (总第49辑)

中国艺术研究院
舞蹈研究所 编 辑
文化艺术出版社 出 版
新华书店北京发行所 发 行
北京市华昌印刷厂 印 刷

850×1168毫米 32开 7印张 180,000字

1994年11月北京第一版 1994年11月北京第一次印刷

ISBN 7-5039-1347-9/J·432 定价：4.05 元

Contents Table

A SPECIAL COLUMN OF '94 BEIJING INTERNATIONAL DANCE CONFERENCE

Speech at the Opening Ceremony	Zi Hua-yun
Speech at the Closing Ceremony	Liu Jun-xiang
Embracing This Times of Ours With All Our Bodies And Souls; A Portrait of '94 Beijing International Dance Event.....	Ou Jian-ping

DANCE HISTORY & CULTURAL RELICS' ARCHAEOLOGY

My Studies of Historical Documents on Music & Dance From the Tang Dynasty	Dong Xi-jiu
On the Buddhist Dance Images.....	Wang Ning-ning
The Dance From the Song Dynasty.....	Xing Guo
The Dance Culture in the Western Regions Verified through the Archaeological Discoveries in Xinjiang	Wang Qiang

DANCE ART IN THE COMMERCIAL TIDE

Chance and Crisis, The Dance Circle Is Facing the Market Economy.....	Yen Lu Wong
On The Relationship between Dance and Economy	Song Tie-zheng

FLOK DANCE RESEARCH

"Animal World" in the Yi Nationality's Tobacco Box Dance.....	Cao Tian-ming
--	---------------

Dance With Hollow Log Drum & Reed Pipe Wind

Instrument of the Miao Nationality..... Huang Ze-gui
“Stamping Feet Dance” of the Hui (Muslim) Nationality
..... Li Jin-sheng

Wedding Ceremony and Song-And-Dance Custom of the
Tu Nationality in the Minhe County of Qinghai
Province..... Jia Hong-ling
Dragon Dance From Jinzhou..... Li Ben-sheng

YOUNG SCHOLARS ON “SCHOLARSHIP”

“Scholarship” , What’s Your Name?; A Brief Retrospect
On My Eleven Published Books in Recent Years
..... Ou Jian-ping
“Life Is Limited While Knowledge Is Not; After The
Publication of My Book ON THE CHINESE DANCE
IMAGE..... Yuan He

FOREIGN DANCE STUDIES

The Korean Dance.....[Korea] Zheng Bing-hao/Translated
by Piao Yong-guang
Investigation & Study of the Buddhist Dance Images
Existent in the Korean Ancient Buddhist Temples
..... Jin Wei-ai & Shen Ming-shu
Dance Reconstruction; American and Taiwan Experience
..... [U.S.A.] Yunyu Wang
Dancing Doctors; The 20th Century Emergence Of A
Dance Discipline.....[U.S.A.] Patricia A Rowe/Trans
by On Jian-ping
Lester Horton, “Genius On Wrong Coast”

..... Ou Jian-ping
 History of the German Modern Dance, From Expressionis^t
 Dance To Today.....Li Rui-jun
 The Maori Dance.....Edited & Translated by Qian Tian-lan

A SELECTED PAPER ON THE EASTERN
 HUMAN BODY CULTURE STUDIES

Costume, Garden & Architecture, The Materialized
 Expression of Holographic Concept of Life in the
 Eastern Human Body Culture..... Jun Xiang

Contents Table Translation by Ou Jian-Ping

目 录

94' 国际舞蹈讨论会专辑

在开幕式上的讲话.....	资华筠 (1)
在闭幕式上的致辞.....	刘峻骥 (2)
全身心地拥抱我们这个时代	
——94国际舞蹈节写真.....	欧建平 (4)

舞蹈史学与文物考古

唐代乐舞历史文献研究.....	董锡玖 (8)
般若韵音随歌舞 举手投足即真如	
——谈佛教舞蹈形.....	王宁宁 (18)
浅谈宋代舞蹈.....	邢 果 (26)
新疆考古发掘所印证的西域舞蹈文化.....	王 强 (31)

商潮中的舞蹈艺术

机会与危机

——在市场经济中舞蹈界面临的挑战.....	王仁璠 (53)
试谈舞蹈与经济的关系.....	宋铁铮 (60)

民俗舞蹈研究

彝族烟盒舞中的“动物世界”.....	曹天明 (66)
苗族丧葬木鼓芦笙舞.....	黄泽桂 (75)
论回族民间“踏脚舞”.....	李金声 (82)
青海民和县土族婚礼与歌舞风情.....	贾鸿玲 (88)
谈金州龙舞.....	李本生 (97)

青年学者谈“学术”

“学术”你姓甚名谁?欧建平 (102)

“生也有涯, 知也无涯”

——写在《中国舞蹈意象论》出版之后袁 禾 (110)

外国舞蹈研究专辑

韩国舞蹈概说郑炳浩文 朴永光译 (116)

韩国古代佛寺中遗存佛教舞蹈形象的

调查与研究金未爱 申明淑 (124)

舞谱重编——美国与台湾的经验 (美) 王云幼 (136)

误留西海岸的“才子”——霍顿欧建平 (140)

舞蹈博士: 20世纪崛起的新学科

..... (美) 帕特里希娅·A·罗尔 欧建平译 (156)

德国现代舞史

——以“表现主义舞蹈”到今天李锐俊 (167)

毛利舞蹈钱天蓝编译 (177)

东方人体文化研究选刊

东方人体文化生命全息观的物化表现

——服饰与园林建筑峻 骥 (194)

在94国际舞蹈讨论 会开幕式上的讲话

组委会主席 资华筠

女士们、先生们、亲爱的同行们、朋友们：早上好！请允许我宣布94北京国际舞蹈讨论会现在开始。

今天我们很高兴的相聚在这里，就我们共同所感兴趣的课题——舞蹈与现代社会——进行讨论，是很有意义的。感谢大家的光临和对本次会议所表现出来的巨大热忱。我愿在此首先介绍我的同事，他（她）们为这次会议付出了辛勤的劳动。刘骏骧先生——会议执行副主席；欧建平先生——秘书长；我还要向大家介绍在主席台就座的吕艺生先生——国际舞蹈节执委会主席和我们的老朋友国际舞蹈联盟亚太中心主席胡善佳先生。（插入胡善佳讲话）请原谅我不在此一一介绍今天出席我们会议的嘉宾了，衷心感谢他们的光临和支持。

朋友们我不准备在开幕式上占用更多的时间来讲，而愿以自己的论文参与大会主题的讨论。我们将努力营造一种气氛有利于学术的自由探讨，希望大家喜欢这里的气氛，并通过相互间积极的交流、探讨，增进我们的友谊和促进我们共同的事业的发展。谢谢大家。

现在请欧建平先生介绍本次会议名誉顾问，他（她）们之中虽然有些人不能出席会议，但都做出了积极反应并给予了我们良好的祝愿。

在国际舞蹈讨论会 闭幕式上的致辞

组委会副主席 刘峻骧

尊敬的国际顾问先生们、女士们

尊敬的代表朋友们、同志们

94北京国际舞蹈院校舞蹈节国际舞蹈学术讨论会胜利结束了。八天来,在这间充满阳光的701教室里,来自中国各地和五大洲十几个国家和地区的一百多位专家、学者和舞蹈艺术家,坦诚、热烈而认真地发表了自己的真知灼见。这些智慧的声音,将通过我们这本墨香簇新的论文集,传遍世界,影响久远。

估价一个重大的事件,需要时间的沉淀,对我们这次会议的价值评估,同样需要一段时间,但有两点,我们与多数代表取得了共识:

一、这次舞蹈会议是“世界舞蹈联盟亚太舞蹈中心”发起的一年一度的国际舞蹈会议,自1986年在香港举办,先后在菲律宾、日本、新加坡、马来西亚等地区举办过的盛会中,出席讨论会的代表人数最多、论文涉及面也最广的一次。在这部由中国人民音乐出版社正式出版的论文集中近百篇论文,涉及到“舞蹈在现代社会中的地位作用”、“舞蹈教育”、“舞蹈史学”、“民间舞”、“舞蹈医疗”、“现代舞”、“舞蹈与旅游观光”等十二个方面,可谓洋洋大观,广博灿烂。它们的作者既有在世界舞坛学术界享有盛誉的老一辈专家学者,也有尚在大学攻读的莘莘学子。

二、这次会议具有重要的历史意义和现实价值。两千多年前，在地中海滨的奥林匹克山下，古希腊的雅典城邦里，柏拉图、亚里士多德以及他们的弟子们，关于人类的来去归依，关于艺术的本质、展开过热烈讨论和探索，他们理念的凝聚就是柏拉图的《文艺对话录》和亚里士多德的《诗学》；两千多前，差不多同一时间，中国春秋战国时代（公元前770年—前256年）的才华横溢的列国诸子们，同样对这两人类生命本质的根本问题，展开了百家争鸣，以孔子孟子为代表的儒家学派，提出了“尽善尽美、乐众者乐”的艺术美学追求和仁义为本的社会准则。东西方这些哲人的思想哺育了人类的文明史，今天，我们仍依然在讨论如何追求舞蹈艺术的尽善尽美和深入现代社会，服务人生。

亚里士多德的精神后代和孔孟的后裔，坐在一起，讨论艺术之母的根本命题，这本身不就具有重大的历史意义吗！

至于这次会议的现实价值，从我们讨论会的主题“舞蹈与现代社会”以及代表们林林总总，飞舞八荒的百多篇宏论中，已经说得明明白白，无需赘言了；这么多海内外学者、专家，共聚一堂，建立了广泛的感性与理性的联系，它的深远的价值，更是不可估量的。

我们说会议是圆满的成功的，但同时也有不少差强人意的不足之处。由于中国艺术研究院舞蹈研究所是在整个舞蹈节立项，几个月后，才接手承担此重任；由于我们经费的匮乏；当然，更主要的是由于我们的经验和能力的不足，出现了一些疏漏，在这里我代表组委会表示深深的歉意。

同时，我要表示最诚挚的谢意，感谢各位国际顾问，不辞万里征旅之劳，赶来对我们支持，感谢海内外广大代表的谅解与合作。

最后，为了更好地传播“肉体生命的最高表现、精神生命的最高象征”舞蹈文化，为了我们不息的艺术追求，为了我们永远的和平友谊，愿我们海内存知己天涯若比邻。

全身心地拥抱我们这个时代

——'94北京国际舞蹈节写真

国际会议秘书长 欧建平

盛况空前的94北京国际舞蹈节于1994年7月23日至31日在我国首都隆重举行。这次舞蹈节包括两大部分：国际舞蹈学院舞蹈节和国际舞蹈会议。

所谓盛况空前，指的是这次舞蹈节的“国际性”之广泛，是曾在国内举办的任何一次舞蹈活动所无法媲美的。

在北京舞蹈学院的主持下，国际舞蹈学院舞蹈节包括了三项活动：（1）每天上午先后在舞院沙龙舞台和各大练功教室举行的世界各种风格和流派的公开展示课和训练交流课；（2）每天下午在沙龙舞台进行的小型交流演出；（3）每天晚间在中国剧院或北京展览馆剧场举行的大型公开演出。

参加这次学院节的国家、地区和单位有：韩国创舞会舞蹈团、日本金井芙三枝舞蹈团、菲律宾大学音乐学院舞蹈系、马来西亚科伦坡舞蹈剧院、澳大利亚塔斯舞蹈团和西澳大利亚演艺学院舞蹈系、英国伦敦当代舞蹈学校、法国青年芭蕾舞团、意大利索斯塔、帕斯梅兹舞蹈团、美国纽约州立大学柏切斯学院舞蹈系、加拿大吴诸捷芭蕾舞团，加上东道主中国的北京舞蹈学院，以及中央民族大学舞蹈系、解放军艺术学院舞蹈系、广东省舞蹈学校、甘肃省艺术学校舞蹈系、湖北省艺术学校舞蹈系、厦门小白鹭民间舞蹈团、山西省各艺术学校联合演出团、北京大学生舞蹈团、香港演艺学院舞蹈系和舞林舞蹈学校，共十二个国家和地区二十二个演出团，展演了

民间舞、古典舞和现代舞不同风格的作品百余个；舞蹈节期间，各国同行们还欣赏了北京舞蹈学院院庆40周年暨向学院节献礼的专场晚会和复演的大型中国民族舞剧《鱼美人》。

在这短暂的九天中，来自世界各地的舞蹈家们汇同来自全国各地的舞蹈同行们，一直沉浸在舞蹈海洋之中，根据各自的需要选择着对自己有益的养料，交流着世界舞蹈发展的最新信息。

在所有这些演出，尤其是来自国外的节目中，纯粹的现代舞演出几乎占了一半（请研究一下香港、澳大利亚的两个舞团、英国、意大利、美国和菲律宾的演出节目单）。其它二分之一的演出团则是以混合型为其风格特征的，其中大致可分两类：一类为一在是纯粹现代的，一半是古典的或民间的，如加拿大的演出团；而半法国团的混合型中，古典的则只有一个节目；另一类是既有现代的，也有在不同程态上以现代观念和手法结构传统素材的，如日本的马来西亚的演出团。

在国内的各个演出团中，除了广东实验现代舞团和北京舞院现代舞专业属现代的之外，其它团队则应划分为混合型的，其中没有一个团队是单纯的民间舞或古典舞的展示，即使是来自山西的联合演出团也是这种混合型的。这就是说，即使是看到一些过去的动作素材，也都是今天的舞蹈家们重新进行了整理加工和再创造的产物，其中融入了他们对昨天、今天、和明天的思考。

我们可以从中得出这样一种体会：当人类即将告别20世纪并走向新世纪之际，舞蹈家和舞蹈艺术要在扑面而来的时代变更大潮中求生存求发展，必须全身心地拥抱我们这个时代。

从舞蹈表演来看，中国舞蹈演员的技术水准是国际一流的，这是与会各国专家学者们所共认的。但这些年轻气盛的演员们在表演上，大多显得比较幼稚，全面提高艺术修养和内在气质应该成为当务之急。

从舞蹈创作来看，国内作品大多存在着相同的问题：无论内容，还是形式，无论观念，还是手法，尚缺少新时代的新创造，因此，

“舞不够，景来凑”，甚至“服装、道具满台跑，人海战术是法宝”的现象多有所见。这种将绝大部分预算花在非舞蹈之上的现象已引起国外同行们的极大不安，因为在他们的观念之中，这种不在编舞上面下功夫，一味靠服装的艳丽、场面的辉煌和演员的势众取胜的舞蹈是与“艺术舞蹈”或“严肃舞蹈”格格不入的，具有过分浓重的“百老汇”或“好莱坞”的“娱乐艺术之色彩。搞“娱乐艺术”本身并无对错可言，问题出在所有的舞蹈院校甚至团体都走这一条道路！

国际舞蹈会议应该说是这次舞蹈节上的另外一大主题。主办单位是中国艺术研究院舞蹈研究所，《舞蹈与现代社会》这个中心议题非常具有时代感，并且恰好与从学院节演出中得出的启示不谋而合。

经过九个月的筹备，来自韩国、日本、菲律宾、新加坡、马来西亚、印度尼西亚、澳大利亚、英国、德国、俄国、以色列、美国、加拿大加上东道主中国共十四个国家和香港、台湾两个地区的舞蹈专家学者们，以极大的热情和较高的质量，就“舞蹈在现代社会中的地位和作用”、“舞蹈史论”、“民间舞”、“古典舞”、“现代舞”、“社会舞蹈”、“舞蹈教育”、“舞蹈创作”、“舞蹈录像”、“舞蹈医学与科学”、“舞蹈资助与发展”、“舞蹈与旅游文化”和“舞蹈出版”共十三个专题，提交了一百多篇论文，其中有些论文具有极高的学术价值，受到与会中外代表们的普遍好评。国外代表在“舞蹈教育”、“舞蹈录像”和“舞蹈医学与科学”三个专题上的论文，受到国内代表们的普遍好评。

这次国际会议一方面是了解国外舞蹈研究最新动态的一扇窗户，另外一方面也是对近年来国内舞蹈研究状况的一次检阅。国内代表们对于舞蹈研究所在如今商潮迭起的严峻形势下，依然坚守研究工作岗位的敬业精神表示了由衷的敬意。国外代表们则对中国拥有舞蹈研究所这样一所国家级的科研机构，感到非常羡慕，因为在任何一个资本主义的国家里，都找不到这样一种全天候的舞

蹈学术圣地。

国外学者们认为,国内宣读论文者的人数之众(占70%)令人吃惊说明舞蹈研究在中国具有广泛的群众基础,更证明中国舞蹈及文明史之悠久。对于其中一些高质量的论文他们表示钦佩,并且饶有兴趣地观看了舞蹈研究所的科研录象——《中国当代舞蹈精粹》戴爱莲与康巴尔汉专辑以及其他民俗资料,同时他们也对一些论文,提出了宝贵意见——对流于空泛、贫乏的论文,不感兴趣。就论文本身的质量而言,他们认为呈两极状态:一种论文包容了丰富的第一手资料,但缺少新的方法论作为研究工具。因此,论文的资料尽管具有极大的新鲜感和独特性,但得出的结论却往往比较平淡,使论文非常遗憾地停留在了资料的堆积之上。

另一种论文则缺乏有力的论据和严密的论证,常常流于大而无神、空泛无力的词汇组合和空对空的讨论之中,因此不可能得出颇有建设意义的建议来。这类论文常常是以相同的角度和相同的词汇,讨论着相同的问题,并且得出了完全相同的结论。凡此种种应在日后的研究工作中加以避免。

古人有曰:“他山之石,可以攻玉。”愿'94北京国际舞蹈节给我们带来的不仅有成功的喜悦感,更有催人奋进的危机感和使命感。两者合一,才是真正强者应有的心态。惟其如此,我们才能在与国际接轨时,显示出更大的优势,并立于不败之地。

唐代乐舞历史文献研究

董锡玖

我国在浩如烟海的古籍中,对乐舞的著录却如凤毛麟角,因之研究乐舞的历史文献,也像沙里淘金。从史书·笔记杂录、诗歌中去寻觅那乐舞的珍宝,再结合大量的出土文物(如陶俑、壁画、雕刻等)去认识她那博大精深的真面貌,即以唐乐舞而论,资料、文献还较其他各代留存稍多,因为大唐是我国舞史上的黄金时代,舞种、舞目繁多,舞人如群星丽天,舞技高超,千载以下,使我们得识煌煌唐舞的伟大成就。

一 唐代乐舞历史文献

为便于研究唐代乐舞者的深入探索,现将唐代乐舞历史文献目录列举如下:

(一) 继承传统方面

《晋书·乐志》(晋书卷二十二·志十二)

唐 房玄龄等撰。

《宋书·乐志》(宋书卷十九·志九十二)

梁 沈约撰

《隋书·音乐志》(隋书卷十三—十五,志八—十)

唐 魏征等撰

(二) 宫廷宴享·朝会方面 (雅乐、燕乐)

《旧唐书·音乐志》 (旧唐书卷二十八—三十一, 志八—十一)

后晋 刘煦等撰

《通典》

唐 杜佑撰

《新唐书·礼乐志》 (新唐书卷十一—二十二)

宋 欧阳修、宋祁撰

《唐会要》 (卷三十三—三十四)

宋 王溥撰

《全唐文》 (一千卷总目三卷)

清 董诰编

《古今图书集成》

清 蒋廷锡等纂修

《乐书》 《乐府诗集》

宋 陈旸撰 宋 郭茂倩

(三) 民族民间舞方面

《教坊记》 《乐府杂录》 《羯鼓录》

唐 崔令钦著 唐 段安节著 唐 南卓著

《唐人说荟》 (一百六十种)

清 陈世熙 (莲塘) 编

《杜阳杂编》、《明皇杂录》、《隋唐佳话》等

《碧鸡漫志》 《梦溪笔谈》

宋 王灼著 宋 沈括撰

《全唐诗》

清内府写刻本, 康熙四十六年 (1707年) 编成九百卷
著录二千二百多家诗四万八千余首。

《敦煌变文》

王重民、王庆菽、问达、周一良、启功、曾毅公编。